

Victims of Crime – support and advice

ਜੁਰਮ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਨ ਵਾਲੇ – ਮਦਦ ਅਤੇ ਸਲਾਹ

The police will pass information about you to Victim Support so that they can offer you help and support, unless you ask the police not to.

The police will update you about your case on at least a monthly basis, and tell you if someone is arrested, bailed or cautioned in connection with your case, unless you ask them not to.

ਪੁਲਿਸ ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਿਕਟਿਮ ਸੁਪੋਰਟ ਨੂੰ ਦੇਵੇਗੀ, ਤਾਕਿ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਦਦ ਦੇ ਸਕਣ - ਪਰ ਤਦ ਨਹੀਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਨਾ ਕਰਨ ਲਈ ਆਖੋ।

ਪੁਲਿਸ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਇਕ ਵਾਰ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਬਾਰੇ ਨਵੀਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਪਣੇ ਰਿਕਾਰਡ ਵਿਚ ਭਰੇਗੀ, ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਦੇ ਸਿਲਸਿਲੇ ਵਿਚ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਗਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਏ, ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਦੀ ਜ਼ਮਾਨਤ ਹੋ ਜਾਏ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਏ, ਤਾਂ ਪੁਲਿਸ ਇਹਦੇ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸੇਗੀ - ਪਰ ਤਦ ਨਹੀਂ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਅਜਿਹਾ ਨਾ ਕਰਨ ਲਈ ਆਖੋ।

Victims of Crime – support and advice

First of all, thank you for reporting the crime to the police. Reporting crime is an essential first step in bringing offenders to justice.

This leaflet explains what will happen now.

The Criminal Justice System website at www.cjsonline.gov.uk contains more information for victims of crime, such as specific sections on 'Help and Support' and 'Going to Court'.

The police

Now you have reported a crime to the police, they will decide what to do next. For example, they may begin an investigation to try to solve the crime.

Wherever possible, you should:

- > give them as much information as you can about the offence, including what happened and what you saw and heard;
- > tell them if you are worried about your own or your family's safety or your privacy – there is support available if you are feeling intimidated (see below);
- > tell them if the crime was made worse by abuse or hate related to race, sexuality, religion or disability; and
- > let them know of any specific needs you have that would help the police provide the best service they can – for example, religious requirements or a health problem.

The police will give you contact details so that, if you need to contact them again after making your statement, or if you feel your rights under the Code of Practice for Victims of Crime have not been met (see below), you can talk to someone who is already familiar with your situation. These contact details will include:

Name of the police station	
Main telephone number of the police station	
Name of the officer dealing with your case	
Rank and number of the officer dealing with your case	
Crime reference number	
Telephone number of the crime desk (if there is one)	

ਜੁਰਮ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਨ ਵਾਲੇ - ਮਦਦ ਅਤੇ ਸਲਾਹ

ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤਾਂ ਜੁਰਮ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਪੁਲਿਸ ਕੋਲ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ। ਪੁਲਿਸ ਕੋਲ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰਨਾ ਅਪਰਾਧੀਆਂ ਨੂੰ ਸਜ਼ਾ ਦੁਆਉਣ ਵਲ ਪਹਿਲਾ ਕਦਮ ਹੈ।

ਇਸ ਪਰਚੇ ਵਿਚ ਦੱਸਿਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਹੁਣ ਕੀ ਹੋਏਗਾ।

ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਜਸਟਿਸ ਸਿਸਟਮ ('Criminal Justice System') ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ www.cjsonline.gov.uk 'ਤੇ ਜੁਰਮ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ 'ਮਦਦ ਮਿਲਣ' ('Help and Support') ਅਤੇ 'ਅਦਾਲਤ ਜਾਣ' ('Going to Court') ਬਾਰੇ ਖ਼ਾਸ ਸੈਕਸ਼ਨ।

ਪੁਲਿਸ

ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਜੁਰਮ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਪੁਲਿਸ ਕੋਲ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਅਤੇ ਹੁਣ ਉਹ ਫੈਸਲਾ ਕਰਨਗੇ ਕਿ ਅੱਗੇ ਕੀ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਜਿੱਥੇ ਵੀ ਹੋ ਸਕੇ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਕੰਮ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ:

- > ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਜੁਰਮ ਬਾਰੇ ਤੁਸੀਂ ਜਿੰਨੀ ਵੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ ਉਹ ਦਿਓ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ, ਕੀ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਕੀ ਦੇਖਿਆ ਅਤੇ ਸੁਣਿਆ।
- > ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਬਾਰੇ ਜਾਂ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਾਈਵੇਸੀ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸੋ - ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਪਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਰਾਇਆ ਧਮਕਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਦਦ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ (ਇਹਦੇ ਬਾਰੇ ਅੱਗੇ ਪੜ੍ਹੋ);
- > ਜੇ ਬਦਸਲੂਕੀ ਹੋਣ ਨਾਲ, ਜਾਂ ਨਸਲ, ਜਿਨਸੀ ਝੁਕਾਅ, ਧਰਮ ਜਾਂ ਨਿਰਯੋਗਤਾ ਕਾਰਣ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਨਫਰਤ ਨਾਲ ਜੁਰਮ ਹੋਰ ਵੀ ਭੈੜਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸੋ; ਅਤੇ
- > ਜੇ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਕੋਈ ਖ਼ਾਸ ਲੋੜਾਂ ਹਨ - ਜਿਵੇਂ ਕਿ, ਜੇ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਕੋਈ ਧਾਰਮਿਕ ਲੋੜਾਂ ਜਾਂ ਸਿਹਤ ਸੰਬੰਧੀ ਲੋੜਾਂ ਹਨ - ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸੋ, ਇਹਦੇ ਨਾਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਚੰਗੀ ਸੇਵਾ ਦੇਣ ਵਿਚ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਮਦਦ ਮਿਲੇਗੀ।

ਪੁਲਿਸ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਵੇਗੀ ਜਿਹਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਬਿਆਨ ਦੇਣ ਮਗਰੋਂ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਦੁਬਾਰਾ ਰਾਬਤਾ ਕਰ ਸਕੋ। ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਪੇ ਕਿ ਜੁਰਮ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਕੰਮ ਕਾਜ ਦੇ ਨਿਯਮਾਂ (ਜਿਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਅੱਗੇ ਪੜ੍ਹੋ) ਅਨੁਸਾਰ ਤੁਹਾਡੇ ਹੱਕ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਹੀਂ ਮਿਲੇ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕੋ ਜਿਹਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਹਾਲਤ ਬਾਰੇ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੈ। ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਿਚ ਇਹ ਗੱਲਾਂ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣਗੀਆਂ:

ਪੁਲਿਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਦਾ ਨਾਂ	
ਪੁਲਿਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਦਾ ਮੁੱਖ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ	
ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲਣ ਵਾਲੇ ਅਫ਼ਸਰ ਦਾ ਨਾਂ	
ਤੁਹਾਡੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਸੰਭਾਲਣ ਵਾਲੇ ਅਫ਼ਸਰ ਦਾ ਰੁਤਬਾ ਅਤੇ ਨੰਬਰ	
ਕ੍ਰਾਈਮ ਰੈਫ਼ਰੈਂਸ ਨੰਬਰ	
ਕ੍ਰਾਈਮ ਡੈਸਕ ਦਾ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ (ਜੇ ਹੈ)	

Keep these details handy. You should contact the police again if, for example: you remember more details about the incident; you find that there was more loss or damage than you first thought resulting from the incident; or you were hurt during the crime and the injuries now seem more serious than they did at the time.

You should also tell the police if you change your address or telephone number so that they can let you know if someone has been arrested, bailed or cautioned in connection with the offence.

What happens next?

The police will decide whether there is sufficient information to investigate the crime. This may involve taking statements and speaking to witnesses or doing forensic tests. Whatever happens, you will be told whether or not the crime is being investigated further or if the investigation is closed and the reason why. You will be told if a suspect is arrested, charged, bailed or the subject of an out-of-court resolution such as a caution or reprimand. If the offender is identified and is under 18 years of age, you may be contacted by the Youth Offending Team about participating in a restorative process.

Going to court

If your case goes to court the following will happen:

- > you will be contacted by a Witness Care Unit. They will be your single point of contact throughout the criminal justice process, provide you with practical support and give you the information you need; and
- > if you are required to give evidence, you will be offered support from Victim Support's Witness Service, which is confidential and free.

The Code of Practice for Victims of Crime

Victims of crime are entitled to minimum standards of service from the Criminal Justice System under the Code of Practice for Victims of Crime. These standards include:

- > the right to be referred to Victim Support (see below) or given information about the types of support available in your area;
- > the right to be kept informed of the progress of your case on a minimum of a monthly basis and to be told when there has been a major development in your case, such as an arrest or a charge;

ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਰੱਖੋ। ਜੇ ਘਟਨਾ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਨਵੀਂ ਗੱਲ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਹਮਣੇ ਆਏ, ਤਾਂ ਪੁਲਿਸ ਨਾਲ ਦੁਬਾਰਾ ਗੱਲ ਕਰੋ: ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਘਟਨਾ ਕਾਰਣ ਜਿੰਨਾ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਇਆ ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਮਝਿਆ ਸੀ ਉਹ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹੋਇਆ ਹੈ; ਜੁਰਮ ਵੇਲੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੱਟ ਚੋਟ ਲੱਗੀ ਸੀ ਅਤੇ ਇਹ ਸੱਟ ਚੋਟ ਹੁਣ ਪਹਿਲਾਂ ਨਾਲੋਂ ਵੱਧ ਗੰਭੀਰ ਜਾਪਦੀ ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਪਤਾ ਜਾਂ ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ ਬਦਲ ਜਾਏ, ਤਦ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਪੁਲਿਸ ਨਾਲ ਦੁਬਾਰਾ ਗੱਲ ਕਰੋ, ਤਾਕਿ ਜੁਰਮ ਦੇ ਸਿਲਸਿਲੇ ਵਿਚ ਜੇ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਗਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਏ, ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਦੀ ਜ਼ਮਾਨਤ ਹੋ ਜਾਏ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਏ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਜਾ ਸਕੇ।

ਇਹ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

ਪੁਲਿਸ ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਕਰੇਗੀ ਕਿ ਕੀ ਜੁਰਮ ਦੀ ਜਾਂਚ ਪੜਤਾਲ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਫ਼ੀ ਸਬੂਤ ਹਨ। ਇਹਦੇ ਲਈ ਬਿਆਨ ਲਏ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ, ਗਵਾਹਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਫੋਰੈਂਸਿਕ ਟੈਸਟ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਵੀ ਹੋਵੇ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਜਾਏਗਾ ਕਿ ਕੀ ਜੁਰਮ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਪੜਤਾਲ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਜਾਂ ਜਾਂਚ ਪੜਤਾਲ ਬੰਦ ਕੀਤੀ ਜਾਏਗੀ, ਅਤੇ ਇਹਦਾ ਕਾਰਣ ਵੀ ਦੱਸਿਆ ਜਾਏਗਾ। ਜੇ ਸ਼ੱਕੀ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਗਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਏ, ਉਹਦੇ 'ਤੇ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਾਇਆ ਜਾਏ, ਉਹਦੀ ਜ਼ਮਾਨਤ ਹੋ ਜਾਏ, ਜਾਂ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਕੋਈ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਏ (ਜਿਵੇਂ ਉਹਨੂੰ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦੇਣਾ ਜਾਂ ਝਾੜ ਪਾਉਣਾ), ਤਾਂ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਜਾਏਗਾ। ਜੇ ਪਛਾਣੇ ਗਏ ਮੁਜਰਿਮ ਦੀ ਉਮਰ 18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਹੈ, ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹਨੂੰ ਠੀਕ ਕਰਨ ਦੇ ਕੰਮ ਵਿਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਲਈ 'ਯੂਥ ਔਫ਼ੈਂਡਿੰਗ ਟੀਮ' (Youth Offending Team) ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਖੇ।

ਅਦਾਲਤ ਜਾਣਾ

ਜੇ ਤੁਹਾਡਾ ਕੇਸ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਇਹ ਕੰਮ ਹੋਣਗੇ:

- > 'ਵਿਟਨੈੱਸ ਕੇਅਰ ਯੂਨਿਟ' (Witness Care Unit) ਵਾਲੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਰਾਬਤਾ ਕਰਨਗੇ। ਪੂਰੇ ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਜਸਟਿਸ ਪ੍ਰੋਸੈੱਸ (ਜੁਰਮ ਦਾ ਨਿਆਂ ਕਰਨ ਦੇ ਕੰਮ) ਦੌਰਾਨ ਤੁਸੀਂ ਇਕੱਲੇ ਇਹਨਾਂ ਨਾਲ ਹੀ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਉਹ ਹਰ ਕੰਮ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਨਗੇ ਅਤੇ ਜਿਹੜੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੋੜ ਹੋਵੇ ਉਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦੇਣਗੇ; ਅਤੇ
- > ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ਵਿਚ ਪੇਸ਼ ਹੋ ਕੇ ਗਵਾਹੀ ਦੇਣ ਲਈ ਆਖਿਆ ਜਾਣਾ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਵਿਕਟਿਮ ਸੁਪੋਰਟ (Victim Support) ਦੀ ਵਿਟਨੈੱਸ ਸਰਵਿਸ (Witness Service) ਵਾਲੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਰਾਜ਼ਦਾਰੀ ਨਾਲ ਮੁਫਤ ਮਦਦ ਦੇਣਗੇ।

ਜੁਰਮ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਕੋਡ ਆੱਫ਼ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ (ਕੰਮ ਕਾਜ ਦੇ ਨਿਯਮ)

ਜੁਰਮ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਕੋਡ ਆੱਫ਼ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ ਦੇ ਤਹਿਤ, ਜੁਰਮ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਹੱਕ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਕਿਸੇ ਖ਼ਾਸ ਮਿਆਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਦੀ ਆਸ ਰੱਖ ਸਕਣ, ਜਿਵੇਂ:

- > ਵਿਕਟਿਮ ਸੁਪੋਰਟ ਕੋਲ ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਂ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਦਾ ਹੱਕ (ਜਿਹਦੇ ਬਾਰੇ ਅੱਗੇ ਪੜ੍ਹੋ) ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਮਿਲ ਸਕਣ ਵਾਲੀ ਮਦਦ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਦਾ ਹੱਕ;
- > ਕੇਸ ਦੇ ਅੱਗੇ ਵਧਣ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਇਕ ਵਾਰ ਲੈਣ ਦਾ ਹੱਕ, ਅਤੇ ਜੇ ਕੇਸ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵੱਡਾ ਮੋੜ ਆਏ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕਿਸੇ ਦਾ ਗਰਿਫਤਾਰ ਹੋਣਾ ਜਾਂ ਕਿਸੇ 'ਤੇ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲੱਗਣਾ, ਤਾਂ ਉਹਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਦਾ ਹੱਕ;

- > the right to be told if a charge is withdrawn or there is a major change to the charge;
- > the right to be told the dates of court hearings and to be told if you will be needed as a witness; and
- > the right to be informed about the outcome of the case including, if the offender is found guilty, information about the sentence given and any appeals.

If you do not receive the level of service set out in the Code of Practice, you can make a complaint. For more information about the Code of Practice for Victims of Crime, and for information on how to make a complaint or provide feedback on the service you receive, ask the police for a copy of the leaflet 'Code of Practice: Guide for Victims', or have a look at the website www.cjsonline.gov.uk

Compensation

Criminal Injuries Compensation Scheme

If you have been injured in a violent crime, you can apply for a payment under the Criminal Injuries Compensation Scheme. For more information on the scheme, ask for the leaflet 'Victims of Crimes of Violence – A Guide to the Criminal Injuries Compensation Scheme'. You can get this from the police, from Victim Support, from your nearest Citizens Advice Bureau, or from the Criminal Injuries Compensation Authority (telephone: **0800 358 3601**; website: www.cica.gov.uk).

Motor Insurers' Bureau

If you suffer injury, loss, or damage to property as a result of a road traffic incident involving a motor vehicle, you will normally be eligible for a payment made by the vehicle owner's insurance company. If the vehicle is uninsured, you may be able to claim compensation from the Motor Insurers' Bureau. If the police have not traced the offender, only personal injury compensation may be available. To claim, or to find out more, contact the Motor Insurers' Bureau (telephone: **01908 830001**; website: www.mib.org.uk).

Protection against crime and harassment

The police can offer free crime prevention advice. You may also find helpful information in the Home Office crime prevention guide 'Your Practical Guide to Crime Prevention'. Ask the police for a copy.

- > ਜੇ ਇਲਜ਼ਾਮ ਵਾਪਸ ਲੈ ਲਿਆ ਜਾਏ, ਜਾਂ ਇਲਜ਼ਾਮ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵੱਡੀ ਤਬਦੀਲੀ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਇਹਦੇ ਬਾਰੇ ਦੱਸੋ ਜਾਣ ਦਾ ਹੱਕ;
- > ਅਦਾਲਤੀ ਸੁਣਵਾਈ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਦੱਸੋ ਜਾਣ ਦਾ ਹੱਕ ਅਤੇ ਜੇ ਗਵਾਹ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਲੋੜ ਪਏਗੀ ਤਾਂ ਇਹਦੇ ਬਾਰੇ ਦੱਸੋ ਜਾਣ ਦਾ ਹੱਕ; ਅਤੇ
- > ਕੇਸ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਬਾਰੇ ਦੱਸੋ ਜਾਣ ਦਾ ਹੱਕ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੇ ਅਪਰਾਧੀ ਦਾ ਜੁਰਮ ਸਾਬਤ ਹੋ ਜਾਏ, ਉਹਨੂੰ ਮਿਲਣ ਵਾਲੀ ਸਜ਼ਾ ਅਤੇ ਕੀ ਕੋਈ ਅਪੀਲ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਜੇ ਕੋਡ ਆਫ਼ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ ਵਿਚ ਦੱਸੇ ਮਿਆਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਨਾ ਮਿਲੇ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਜੁਰਮ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਕੋਡ ਆਫ਼ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ ਬਾਰੇ, ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ, ਤੁਸੀਂ ਪੁਲਿਸ ਤੋਂ ਪਰਚਾ 'Code of Practice: Guide for Victims' (ਕੰਮ ਕਾਜ ਦੇ ਨਿਯਮ: ਜੁਰਮ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ) ਮੰਗੋ, ਜਾਂ ਇਹ ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਪੜ੍ਹੋ - www.cjsonline.gov.uk

ਮੁਆਵਜ਼ਾ

ਜੁਰਮ ਕਾਰਣ ਲੱਗੀ ਸੱਟ ਚੋਟ ਦਾ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਦੇਣ ਦੀ ਸਕੀਮ (ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਇੰਜਰੀਜ਼ ਕੰਪੈਨਸੇਸ਼ਨ ਸਕੀਮ)

ਜੇ ਕਿਸੇ ਹਿੰਸਕ ਜੁਰਮ ਦੌਰਾਨ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੱਟ ਚੋਟ ਲੱਗੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਜੁਰਮ ਕਾਰਣ ਲੱਗੀ ਸੱਟ ਚੋਟ ਦੇ ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਦੀ ਸਕੀਮ ਦੇ ਤਹਿਤ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਲੈਣ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਸਕੀਮ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਪਰਚਾ 'Victims of Crimes of Violence – A Guide to the Criminal Injuries Compensation Scheme' (ਹਿੰਸਾ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਨ ਵਾਲੇ - ਜੁਰਮ ਕਾਰਣ ਲੱਗੀ ਸੱਟ ਚੋਟ ਦੇ ਮੁਆਵਜ਼ੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ) ਪੜ੍ਹੋ, ਜੋ ਪੁਲਿਸ, ਵਿਕਟਿਮ ਸੁਪੋਰਟ, ਤੁਹਾਡੇ ਨੇੜੇ ਦੇ ਸਿਟੀਜ਼ਨਜ਼ ਐਡਵਾਈਸ ਬਿਊਰੋ ਤੋਂ ਜਾਂ ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਇੰਜਰੀਜ਼ ਕੰਪੈਨਸੇਸ਼ਨ ਅਥਾਰਿਟੀ ਤੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ (ਟੈਲੀਫੋਨ: **0800 358 3601**; ਵੈੱਬਸਾਈਟ: www.cica.gov.uk)।

ਮੋਟਰ ਇੰਸ਼ੋਅਰਜ਼ ਬਿਊਰੋ

ਜੇ ਸੜਕ 'ਤੇ ਟ੍ਰੈਫਿਕ ਕਾਰਣ ਹੋਈ ਕਿਸੇ ਘਟਨਾ ਵਿਚ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੱਟ ਚੋਟ ਲੱਗੇ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਲ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚੇ, ਜਿਸ ਘਟਨਾ ਵਿਚ ਕੋਈ ਮੋਟਰ ਗੱਡੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸੀ, ਤਾਂ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਗੱਡੀ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ਦੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਕੰਪਨੀ (Motor Insurers' Bureau) ਤੋਂ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਲੈਣ ਦਾ ਹੱਕ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਗੱਡੀ ਦੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਨਹੀਂ ਹੋਈ, ਤਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਮੋਟਰ ਇੰਸ਼ੋਅਰਜ਼ ਬਿਊਰੋ ਤੋਂ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਮੰਗ ਸਕੋ। ਜੇ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਮੁਜਰਿਮ ਨਾ ਲੱਭ ਸਕੇ, ਤਾਂ ਸਿਰਫ ਨਿਜੀ ਸੱਟ ਚੋਟ ਦਾ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਹੀ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਮੰਗਣ ਲਈ, ਜਾਂ ਇਹਦੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ, ਤੁਸੀਂ ਮੋਟਰ ਇੰਸ਼ੋਅਰਜ਼ ਬਿਊਰੋ ਨਾਲ ਰਾਬਤਾ ਕਰੋ (ਟੈਲੀਫੋਨ: **01908 830001**; ਵੈੱਬਸਾਈਟ: www.mib.org.uk)।

ਜੁਰਮ ਅਤੇ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਚਾਓ

ਜੁਰਮ ਦੀ ਰੋਕਥਾਮ ਬਾਰੇ ਪੁਲਿਸ ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਦੇ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੁਰਮ ਰੋਕਣ ਬਾਰੇ ਹੋਮ ਆਫਿਸ ਦੀ ਗਾਈਡ 'Your Practical Guide to Crime Prevention' (ਜੁਰਮ ਰੋਕਣ ਲਈ ਤੁਹਾਡੇ ਕੰਮ ਆਉਣ ਵਾਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ) ਤੋਂ ਵੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਦਦ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਹਦੀ ਕਾਪੀ ਤੁਸੀਂ ਪੁਲਿਸ ਕੋਲੋਂ ਮੰਗ ਸਕਦੇ ਹੋ।

It is a criminal offence to make another person fear that violence will be used against them. It is also an offence to make someone afraid by, for example, 'stalking'. If you have suffered harassment or fear of violence and the offender has been caught and convicted, the criminal court can make a restraining order to stop them coming near you to threaten you or make you afraid. You can also ask a civil court for an injunction to stop someone's threatening behaviour.

Support and advice

Victim Support

Victim Support is the national charity that helps people affected by crime.

Victim Supportline

0845 30 30 900

For those with hearing difficulties: 18001 0845 30 30 90

Email: supportline@victimsupport.org.uk

Website: www.victimsupport.org.uk

English National Domestic Violence Helpline

0808 2000 247

Wales Domestic Abuse Helpline

0808 80 10 800

Male Advice and Enquiry Line

If you are a man experiencing domestic violence or you want to call on behalf of a male friend or relative, you can contact the Male Advice and Enquiry Line on:

0845 064 6800

Rape Crisis

This website has a list of local rape crisis centres:

www.rapecrisis.org.uk

ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਹਿੰਸਾ ਦੀ ਧਮਕੀ ਦੇ ਕੇ ਡਰਾਉਣਾ ਜੁਰਮ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ 'ਪਿੱਛਾ ਕਰਕੇ' ਉਹਨੂੰ ਡਰਾਉਣਾ ਵੀ ਜੁਰਮ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾਏ, ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਕੁੱਟਮਾਰ ਕਰਨ ਦਾ ਡਰਾਵਾ ਤੁਹਾਨੂੰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਏ, ਅਤੇ ਅਪਰਾਧੀ ਫੜ ਲਿਆ ਜਾਏ, ਤਾਂ ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਕੋਰਟ ਉਹਦੇ 'ਤੇ ਰੋਕਾਂ ਲਾ ਕੇ ਉਹਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਨੇੜੇ ਆਉਣੋਂ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਰਾਉਣੋਂ ਧਮਕਾਉਣੋਂ ਰੋਕ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਦੇ ਧਮਕੀ-ਭਰੇ ਵਤੀਰੇ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਸਿਵਲ ਕੋਰਟ (ਦੀਵਾਨੀ ਅਦਾਲਤ) ਤੋਂ ਵੀ ਇੰਜਕਸ਼ਨ (ਰੋਕਾਂ ਲਾਉਣ ਵਾਲਾ ਹੁਕਮ) ਜਾਰੀ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਮਦਦ ਅਤੇ ਸਲਾਹ

ਵਿਕਟਿਮ ਸੁਪੋਰਟ

Victim Support

ਵਿਕਟਿਮ ਸੁਪੋਰਟ ਪੂਰੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਚੈਰਿਟੀ ਹੈ ਜੋ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਦੀ ਹੈ ਜਿਹਨਾਂ 'ਤੇ ਕਿਸੇ ਜੁਰਮ ਦਾ ਅਸਰ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

ਵਿਕਟਿਮ ਸੁਪੋਰਟਲਾਈਨ

Victim Supportline

0845 30 30 900

ਸੁਣਨ ਵਿਚ ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਮੁਸ਼ਕਿਲਾਂ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ: 18001 0845 30 30 90

ਈਮੇਲ: supportline@victimsupport.org.uk

ਵੈੱਬਸਾਈਟ: www.victimsupport.org.uk

ਇੰਗਲਿਸ਼ ਨੈਸ਼ਨਲ ਡੋਮੇਸਟਿਕ ਵਾਇਓਲੈਂਸ ਹੈਲਪਲਾਈਨ English National Domestic Violence Helpline

0808 2000 247

ਵੇਲਜ਼ ਡੋਮੇਸਟਿਕ ਅਬਿਊਜ਼ ਹੈਲਪਲਾਈਨ

Wales Domestic Abuse Helpline

0808 80 10 800

ਮੇਲ ਐਡਵਾਈਸ ਐਂਡ ਇਨਕੁਆਇਰੀ ਲਾਈਨ

Male Advice and Enquiry Line

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਮਰਦ ਹੋ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਮਰਦ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਜਾਂ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਵਲੋਂ ਗੱਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਮੇਲ ਐਡਵਾਈਸ ਐਂਡ ਇਨਕੁਆਇਰੀ ਲਾਈਨ ਨਾਲ ਇਸ ਫੋਨ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ:

0845 064 6800

ਰੇਪ ਕ੍ਰਾਈਸਿਸ

Rape Crisis

ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਬਲਾਤਕਾਰ ਦੀ ਮੁਸ਼ੀਬਤ ਵੇਲੇ ਮਦਦ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਸੈਂਟਰਾਂ ਦੀ ਲਿਸਟ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ:

www.rapecrisis.org.uk

Help from Victim Support

You may be affected by crime emotionally or physically and in many different or unpredictable ways. These feelings are common. Victim Support is the national independent charity for people affected by crime. It provides a free and confidential service. Trained staff and volunteers offer information, support and practical help.

Your local Victim Support service is:

You can contact the Victim Supportline on **0845 30 30 900**.

Or, if you prefer, you can write to the Victim Supportline at:
PO Box 11431, London SW9 6ZH

Further information about the help available to you as a victim of crime can also be found at **www.cjsonline.gov.uk**

If you are not sure about anything in this leaflet, or how to get the help and support that is available to you, ask your local police for advice.

This leaflet is available in large print and Braille versions, as well as in a number of different languages. Ask the police if you would like an alternative version.

ਵਿਕਟਿਮ ਸੁਪੋਰਟ ਤੋਂ ਮਦਦ

ਜੁਰਮ ਦਾ ਅਸਰ ਤੁਹਾਡੇ ਮਨ ਅਤੇ ਸਰੀਰ 'ਤੇ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਕਈ ਵੱਖ ਵੱਖ ਢੰਗਾਂ ਨਾਲ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਜਿਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਪਹਿਲਾਂ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ। ਇਹ ਭਾਵਨਾਵਾਂ ਆਮ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ। ਵਿਕਟਿਮ ਸੁਪੋਰਟ ਪੂਰੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਜੁਰਮ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਨ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਸੁਤੰਤਰ ਚੈਰਿਟੀ ਹੈ। ਇਹ ਗੁਪਤ ਸਲਾਹ ਮੁਫਤ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਇਹਦਾ ਮਾਹਰ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਵਾਲੰਟੀਅਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਕੰਮ ਕਾਜ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦਿੰਦੇ ਹਨ।

ਤੁਹਾਡੇ ਨੇੜੇ ਦੀ ਵਿਕਟਿਮ ਸੁਪੋਰਟ ਦਾ ਪਤਾ ਇਹ ਹੈ:

ਤੁਸੀਂ ਵਿਕਟਿਮ ਸੁਪੋਰਟਲਾਈਨ ਨੂੰ ਇਸ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ: **0845 30 30 900**.

ਜਾਂ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੋ ਤਾਂ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਪਤੇ 'ਤੇ ਖ਼ਤ ਲਿਖ ਸਕਦੇ ਹੋ:
PO Box 11431, London SW9 6ZH

ਜੁਰਮ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਨ ਵਾਲੇ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਿਲ ਸਕਣ ਵਾਲੀ ਮਦਦ ਬਾਰੇ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਵੈੱਬਸਾਈਟ ਤੋਂ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ: **www.cjsonline.gov.uk**

ਜੇ ਇਸ ਪਰਚੇ ਵਿੱਚ ਦੱਸੀ ਗਈ ਕੋਈ ਗੱਲ ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਆਈ, ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮਿਲ ਸਕਣ ਵਾਲੀ ਮਦਦ ਲੈਣ ਦੇ ਢੰਗ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਤਾ ਨਹੀਂ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਇਲਾਕੇ ਦੀ ਪੁਲਿਸ ਤੋਂ ਸਲਾਹ ਮੰਗ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਇਹ ਪਰਚਾ ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ, ਬ੍ਰੇਲ ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਕਈ ਹੋਰ ਵੱਖ ਵੱਖ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਪਰਚਾ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਪੁਲਿਸ ਤੋਂ ਮੰਗ ਲਓ।



Criminal Justice System: working together for the public